

## Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 11:28

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                          | Treść                                                                                      |
|----------|---------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny          | Król synów Ammona nie posłuchał jednak słów Jefte, które ten przesłał do niego.            |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki         | Król Ammonu nie posłuchał jednak słów wysłanych do niego przez Jefte.                      |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Lecz król synów Ammona nie posłuchał słów Jeftego, które mu przekazał.                     |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                 | Ale nie usłuchał król synów Ammonowych słów Jeftego, które wskazał do niego.               |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka            | I nie chciał król synów Ammonowych przestać na słowach Jeftego, które przez posły wskazał. |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia             | Lecz król Ammonitów nie wysłuchał słów, które Jefte skierował do niego.                    |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska              | Lecz król Ammonitów nie usłuchał słów Jefte, z którymi ten do niego się zwrócił.           |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna             | Ale król Ammonitów nie usłuchał słów, które Jefte do niego skierował.                      |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów               | Lecz król Ammonitów nie słuchał wyjaśnień Jeftego.                                         |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska               | Ale król Ammonitów nie posłuchał słów, które mu Jiftach przekazał.                         |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska            | Ale król Ammonu nie zwracał uwagi na słowa Iftacha, które mu przesłał.                     |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata         | A król synów Ammona nie słuchał słów, które Jefte do niego posłał.                         |